

M E M Ò R I A



8^è FESTIVAL

VALÈNCIA, del 10 al 20 MAIG 2018

CABANYAL

ÍNTIM

EXPERIÈNCIES ESCÈNIQUES A LES CASES DEL BARRI

EQUIP DEL FESTIVAL 2018

Direcció artística: Isabel Caballero i Jacobo Roger

Prensa, comunicació, xarxes socials i coordinació del catàleg: Marta Borchà

Producció i patrocini: Jéssica Martínez

Ajudants de producció: Isabel Abril (Activitats paral·leles),

Àgueda Llorca (Coordinació Voluntaris),

Noelia Coll (Taquilles)

Administració: Llanos Godes Medrano

Col·laboració especial: Manuel Cuadrado (Universitat de València)

Web, vídeo i fotografia: José Marín mementoNET

Equip tècnic: Hipólito Patón, Jrisa Lialia i Ximo Rojo

Coordinació Territori Performance: Jrisa Lialia

Disseny gràfic: Juan Domingo i Elisa Huerta

Imatge del cartell 2018: Paco Vila Guillén, Premi de poesia experimental de la Diputació de Badajoz 2016.

Disseny del cartell: Juan Domingo

VOLUNTARIS:

Andrea Kruithof, Andrea Pont, Anna Quirant, Àngel Martínez Bellido, Conchi Ramos, Cristina Lozano, Estefanía Arenas, Javi Menor, Lorena Atienza, Manolei Martínez, Manuel Ibarra, Mara Stacca, Mónica Salcedo, Nadine Strzelczyk, Nelo Delgado, Núria Martínez, Sandra Mora, Sara Olivas, Sergio Díaz, Vicent Domingo, Victoria Pons, Virginia Ballesteros i Yas Olivas.

AGRAÏMENTS

Adrián Bellido, Artur Gallego, Ana Bonmatí, Blanca Añón i María Salguero, Col·legi Santiago Apòstol (Jordi i l'equip docent i treballadores del Centre), Domingo Carles i als membres de la Societat Musical Poblats Marítims, Elena Solanas, Fèlix Estrela, Fina Marigil, Lola Serón Juan, Lorena Hernández, María Dolores Bañuls Cervera (l'equip de treballadors de l'IES El Grau), María de Miguel, María i Adrián d'Art i Vida, María Josep Carro de Mena, Maribel Domènech, Merche Subiela, Olga Álvarez, Pepe Talaverano, Raül González Devís, Rosa Soriano, Rosi Moreno, Sara Qussous, Vanessa Martínez, Victoria Pons, Viqui Catalán i Ximo Flores.

PRESENTACIÓ

Presentació 8a edició Cabanyal Íntim:
 Membria..... pàg 4-5

PROGRAMACIÓ

Peces breus ●

AMPARITO TE AMPARA
 Antonia Bueno..... pàg 6
 ATLAS: LA ALQUIMIA DE LO COTIDIANO
 Isabel Martí / Ana Ulloa..... pàg 7
 CALIFORNIA
 Califòrnia..... pàg 8
 CARMEN MUÑOZ O EL RESCATE DE UNA
 MEMORIA
 Teatro de la Catrina pàg 9
 EL FUNERAL DE RAÚL MOLERO, EL
 HOMBRE QUE QUISO Y NO HIZO
 Colectivo Isquion..... pàg 10
 IAIOS
 Edu Borja, Teatre de Marionetes..... pàg 11
 OMBRES
 Cent i la mare..... pàg 12
 PIEDRA Y ENCRUCIJADA
 Companyia Hongaresa de teatre..... pàg 13
 YO NO PUEDO OLVIDARLA
 Ángela Bermúdez..... pàg 14

Íntim al mercat ●

LAS MARUJAS, VARICES Y RAÍCES
 Cía pa toa la vida..... pàg 15

Peces llargues ●

43°13'44"N
 Olatz Gorrotxategi..... pàg 16
 DONDE LOS VIEJOS NO ANDAN
 Cuervos..... pàg 17
 INSTRUCCIONS PER A NO TENIR POR SI
 VE LA PASTORA
 La Ravalera..... pàg 18
 TEMPTATIVES D'UN BARRI QUE RECORDA
 Mostra del taller de teatre col·laboratiu
 "desde el barri"..... pàg 19

Infantil i familiar ●

NADA ES VERDAD NI MENTIRA
 Lü de Lürdes i Carlos Alcolea..... pàg 20
 RECUERDO UNA VEZ...
 Muppetece Teatro..... pàg 21

Dansa mutant ●

SÍNDROME DE AUSENCIA INDUCIDA
 La Casa Amarilla..... pàg 22
 TRAMPANTOJO
 Abel Martí Belda..... pàg 23

Territori Performance ●..... pàg 24-25

Íntims a la nit ●

CANCIONES DE GUERRILLA
 Don Rogelio J..... pàg 26
 QUIEROYNOPUEDO
 Cantataticó..... pàg 26
 PENKOLETAS SISTERS
 Cía Kancaneo Teatro..... pàg 27
Passejos pel Cabanyal ●..... pàg 28
Activitats paral·leles ●
 IN MEMORIAM PINA BAUSH + iA
 QUELAR!..... pàg 29
 EL CLUB DELS PROFESSORS +
 VERSILLOS A LA MAR..... pàg 30
 TAULES DE DEBAT..... pàg 31

MICROMECENES..... pàg 32

FESTES D'INAUGURACIÓ I CLOENDA..... pàg 33

AGENDA ●

Del 10 al 13 de maig..... pàg 34-35
 Del 14 al 20 de maig..... pàg 36-37

Menja i surt pel Cabanyal..... pàg 38

Punts d'informació i taquilles..... pàg 39

Calendari festivals PICUV..... pàg 40

Col·laboradors..... pàg 41

Mapa..... pàg 42-43

PRESENTACIÓ

AQUESTA PRIMAVERA FEM MEMÒRIA

La Memòria, en tota la seua amplitud, és el lema de la **8a edició del Cabanyal Íntim**. Des de la memòria personal, col·lectiva i històrica, passant per la memòria d'un barri i els seus habitants, **la memòria de la llibertat -tan necessària en aquests dies-** fins a la desmemòria lligada a la malaltia o a la política, la memòria del cos o l'art de la memòria. Per ella transitaran més d'una trentena de propostes escèniques, peces llargues i breus, que us sorprendran pels seus diferents enfocaments i disciplines, i que es desenvoluparan a les cases del barri i altres espais singulars com, per exemple, l'antic Refugi Antiaeri del Grau.

Enguany celebrem també la **4a edició de Territori Performance** en el TEM (Teatre El Musical) i us oferim diverses activitats paral·leles i gratuïtes per a tots els públics.

Immersos en la Memòria, aquest maig volem recordar al nostre entranyable amic, poeta i veí del Cabanyal, **Francesc Aledón**, qui ens va obrir les portes de sa casa des de la primera edició del festival. I ho fem amb un dels seus poemes: **Però jo hi tornaré**.

*El temps fuig ràpid,
la realitat, sense esbrèmer-la del tot,
aviat canvia.*

*Aquest versos passaran.
Potser tindran un color gris,
com les antigues fotografies en blanc i negre.*

*Tot haurà canviat,
però jo hi tornaré,
per trovar aquí
les emocions, les il·lusions, les esperances d'ara.*

I amb aquestes esperances de l'ací i l'ara, i el record de Francesc més viu que mai, us convidem a fer Memòria amb nosaltres i a deixar-vos portar per l'emoció de les **experiències escèniques més íntimes, úniques i irrepetibles**, que us proposem.

PRESENTACIÓN

ESTA PRIMAVERA HACEMOS MEMORIA

La Memoria, en toda su amplitud, es el lema de la **8a edición del Cabanyal Íntim**. Desde la memoria personal, colectiva e histórica, pasando por la memoria de un barrio y sus habitantes, **la memoria de la libertad -tan necesaria en estos días-** hasta la desmemoria ligada a la enfermedad o a la política, la memoria del cuerpo o el arte de la memoria. Por ella transitarán más de una treintena de propuestas escénicas, piezas largas y breves, que os sorprenderán por sus diferentes enfoques y disciplinas, y que se desarrollarán en las casas del barrio y otros espacios singulares como, por ejemplo, el antiguo Refugio Antiaéreo del Grao.

Este año celebramos también la **4a edición de Territorio Performance** en el Teatro El Musical y os ofrecemos diversas actividades paralelas y gratuitas para todos los públicos.

Inmersos en la Memoria, este mayo queremos recordar a nuestro entrañable amigo, poeta y vecino del Cabanyal, **Francesc Aledón**, quien nos abrió las puertas de su casa desde la primera edición del festival. Y lo hacemos con uno de sus poemas: ***Pero yo volveré***.

*El tiempo huye rápido,
la realidad, sin exprimirla del todo,
pronto cambia.*

*Estos versos pasarán.
Tal vez tendrán un color gris,
como antiguas fotografías en blanco y negro.*

*Todo habrá cambiado,
pero yo volveré,
para encontrar aquí
las emociones, las ilusiones, las esperanzas de ahora.*

(Trad.del valencià J.J.R)

Y con estas esperanzas del aquí y el ahora, y el recuerdo de Francesc más vivo que nunca, os invitamos a hacer Memoria con nosotros y a dejaros llevar por la emoción de las **experiencias escénicas más íntimas, únicas e irrepetibles**, que os proponemos.

01/ PECES BREUS
TOTS ELS PÚBLICS

VALÈNCIA

AMPARITO TE AMPARA. CABANYAL RADIO LIBRE 1937

ANTONIA BUENO

TEATRE DE TEXT – EN CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Cabanyal, 1937. Davant l'amenaça de bombes, el refugi del Grao es converteix en emissora de radio amb públic en directe per a realitzar *Amparito te ampara*, el programa amb més swing per a la dona d'avui. Fora sonen les alarmes, dins la música del moment i les reflexions d'una nova societat.

Cabanyal, 1937. Ante la amenaza de bombas, el refugio del Grao se convierte en emisora de radio con público en directo para realizar Amparito te ampara, el programa con más swing para la mujer de hoy. Fuera suenan las alarmas, dentro la música del momento y las reflexiones de una nueva sociedad.

FITXA ARTÍSTICA:

Autora: Antonia Bueno / Directores: Antonia Bueno i Ana Millás / Intèrprets: M. José Agües i Henar del Paso / Veu: Rosana Asensi / Il·luminació Albert Sandoval.

FUNCIONS:

Divendres 11 de maig: 19:00h-20:00h-21:00h

Dijous 17 de maig: 19:00h-20:00h-21:00h

LLOC:

Refugi del Grao. IES El Grao.
C/ Escalante, 9

DURADA:

30 min

ENTRADA:

5 €

02/ PECES BREUS
TOTS ELS PÚBLICS

VALÈNCIA

ATLAS: LA ALQUIMIA DE LO COTIDIANO

ISABEL MARTÍ / ANA ULLOA

TEATRE SENSORIAL – EN VALÈNCIÀ I CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Viatge a través d'un laberint dissenyat per experimentar sensacions que sorgeixen dels nostres records: olors, ombres, so i sensacions tàctils guien al viatger en el seu camí per conjurar les preguntes que intentem respondre en la nostra vida.

Viaje a través de un laberinto diseñado para experimentar sensaciones que surgen de nuestros recuerdos: olores, sombras, sonido y sensaciones táctiles guían al viajero en su camino para conjurar las preguntas que intentamos responder en nuestra vida.

FITXA ARTÍSTICA:

Creació: Isabel Martí, Ana Ulloa i Ana Moret / Interpretació: Isabel Martí i Anna Ulloa.

FUNCIONS:

Dissabte 12 i 19 de maig: 19:00h-20:00h- 21:00h

Diumenge 13 de maig: 18:00h-19:00h- 20:00h

Diumenge 20 de maig: 12:00h-13:00h-18:00h-19:00h

Al finalitzar la funció de les 13:00h trobada amb les artistes.

LLOC:

📍 C/Dels Àngels, 82-1r

DURADA:

25 - 30 min

ENTRADA:

5 €

VALÈNCIA

CALIFORNIA

CALIFORNIA

TEATRE TEXTUAL – EN CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

To Fix (Arreglar). Fer els canvis necessaris a una cosa que està desbaratada, PER QUÈ ESTIC ACÍ?, trencada o en mal estat, TINC FAM, per a què deixe d'estar-ho.

To Fix (Arreglar). Hacer los cambios necesarios a una cosa que está estropeada, ¿POR QUÉ ESTOY AQUÍ? rota o en mal estado, TENGO HAMBRE, para que deje de estarlo.

FITXA ARTÍSTICA:

Creació: Robert de la Fuente i Alexia Monterde / Assessorament de dramàtúrgia: La Teta Calva / Text i direcció: Robert de la Fuente / Assessorament de direcció: Jaume Ibáñez / Repartiment: Robert de la Fuente i Alexia Monterde / Música: Marcos Martínez, Vicent M. Berasaluze i Robert de la Fuente / Imatge i vestuari: Alexia Monterde / Audiovisual per a xarxes: Sergio Maldonado / Fotografia: Marta Pascual, Andrea Fernández i Alexia Monterde / Producció: CALIFORNIA.

FUNCIONS:

Dissabte 12 i 19 de maig: 19:00h-20:00h-21:00h

Diumenge 13 de maig: 18:00h-19:00h-20:00h

Diumenge 20 de maig: 12:00h-13:00h-18:00-19:00h

LLOC:

📍 C/Barraca, 218

DURADA:

30 min

ENTRADA:

5 €

04 / PECES BREUS
TOTS ELS PÚBLICS

VALÈNCIA

CARMEN MUÑOZ O EL RESCATE DE UNA MEMORIA

TEATRO DE LA CATRINA

PEÇA MULTIDISCIPLINÀRIA – EN CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Peça que reconstrueix la vida de Carmen Muñoz a partir d'unes cartes comprades en un mercat ambulant. Navegarem entre el documental i la ficció, rescatant una memòria venuda en un anticuari.

Pieza que reconstruye la vida de Carmen Muñoz a partir de unas cartas compradas en un mercadillo. Navegaremos entre lo documental y la ficción, rescatando una memoria vendida en un anticuario.

FITXA ARTÍSTICA:

En escena: Desirée Belmonte i Cristina Correa / Creació: Col·lectiva / Assessor de direcció: Isaac Torres / Text: Desirée Belmonte, Cristina Correa i Carmen Muñoz / Música: Rafael Fernández-Delgado / Edició audiovisual: Cristina Correa / Vestuari: Teatro de La Catrina / Espai escènic: Laura Correa / Tema Teaser: Dímelo al oído, Libertad Lamarque.

FUNCIONS:

Dissabte 12 i 19 de maig: 19:00h-20:00h-21:00h.

Diumenge 13 de maig: 18:00h-19:00h-20:00h (Al finalitzar l'última funció trobada amb la companyia)

Diumenge 20 de maig: 12:00h-13:00h-18:00h-19:00h.



LLOC:

C/ de les Drassanes, 52

DURADA:

de 30 a 60 min
Peça duracional

ENTRADA:

5 €

05/ PESES BREUS
+ 16 ANYS

VALÈNCIA

EL FUNERAL DE RAÚL MOLERO, EL HOMBRE QUE QUISO Y NO HIZO

COLECTIVO ISQUIÓN

TEATRE DE PARTICIPACIÓ – EN CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Res va fer en vida. Va tenir somnis i anhels però de tant pensar en la mort va convertir la seua vida en un miratge, un assaig, un intent buit. En les seues últimes voluntats, Raúl Molero va deixar consignats els seus desitjos que ara arrepleguem.

Nada hizo en vida. Tuvo sueños y anhelos pero de tanto pensar en la muerte convirtió su vida en un espejismo, un ensayo, un intento vacío. En sus últimas voluntades, Raúl Molero dejó consignados sus deseos que ahora recogemos.

FITXA ARTÍSTICA:

Una creació de Kika Garcelán, Álvaro Moliner i Miguel Sweeney.

FUNCIONS:

Dissabte 12 i 19 de maig: 18:00h-19:00h-20:00h

Diumenge 13 de maig: 12:00h-13:00h-18:00h-19:00h

Diumenge 20 de maig: 18:00h-19:00h-20:00h



LLOC:

📍 C/Francisc Eiximenis, 18
baix (Antic Teatro de los
Manantiales)

DURADA:

30 min

ENTRADA:

5 €

06/ PECES BREUS
TOTS ELS PÚBLICS
(ESPECIALMENT DEDICAT A
LES PERSONES GRANS)

VALÈNCIA

IAIOS

EDU BORJA, TEATRE DE
MARIONETES

TITELLES – EN VALÈNCIA



Amb motiu de la celebració del Dia de l'ancià, els iaios de la residència El retiro feliz ens ofereixen un espectacle on mostraran el millor d'ells mateixos amb gran sentit de l'humor, tendresa i ganes de viure.

Con motivo de la celebración del Día del anciano, los yayos de la residencia El retiro feliz nos ofrecen un espectáculo donde mostrarán lo mejor de ellos mismos con gran sentido del humor, ternura y ganas de vivir.

FITXA ARTÍSTICA:

Intèrpret i constructor de marionetes: Edu Borja / Vestuari: Irene Ibáñez / So i llums: José Soler.

FUNCIONS:

Divendres 11 i 18 de maig: 18:00h-19:00h



LLOC:

CEAM (Centre Especial
d'Atenció als Majors) Cabanyal.
C/Pintor Ferrandis, 4

DURADA:

30 min

ENTRADA:

5 €

VALÈNCIA

OMBRES

CENT I LA MARE

MUSICAL – EN VALÈNCIA



ESTRENA ABSOLUTA

La casa està habitada i plena de veus que ens transporten a través de la música a la Guerra Civil.

La casa està habitada y llena de voces que nos transportan a través de la música a la Guerra Civil.

FITXA ARTÍSTICA:

Direcció i creació: Maria José Peris / Vestuari: Cent i la mare / Músics: Aurora García, Begoña Río, Ricardo Colubi i Rafael Arriaza / Actors cantants: Alba Gil, Alicia Esteban, Anabel García, Carla Almeria, Elia López, Estela Ferrando, Gabriel Benavent, Ismael Sempere, Mar Babuglia, Maria Josep del Amo, Pau Ferrer, Raquel Heredia, Rebeca Querol i Toni Guillot / Text: Maria José Peris i Maria Josep del Amo.

FUNCIONS:

Dissabte 12 i 19 de maig: 18:00h-19:00h-20:00h

Diumenge 13 de maig: 12:00h-13:00h-18:00-19:00h

Al finalitzar la funció de les 13:00h trobada amb la companyia.

Diumenge 20 de maig: 18:00h-19:00h-20:00h



LLOC:

Col·legi Santiago Apóstol
C/Escalante 329

DURADA:

25 min

ENTRADA:

5 €

08/ PECES BREUS
PÚBLIC ADULT

VALÈNCIA

PIEDRA Y ENCRUCIJADA

COMPANYIA HONGARESA
DE TEATRE

TEATRE DE TEXT – EN CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Una pedra i una cruïlla de camins. La pedra hauria de semblar-se més a un pedrot. La cruïlla és d'aquelles en les quals en un passat no gaire remot s'abandonava als malalts amb l'esperança que anaren atesos per bruixots i remeiers de pas per aqueixos camins.

Una piedra y una encrucijada de caminos. La piedra debería parecerse más a un pedrusco. La encrucijada es de aquellas en las que en un pasado no muy remoto se abandonaba a los enfermos con la esperanza de que fueran atendidos por brujos y curanderos de paso por esos caminos.

FITXA ARTÍSTICA:

Text i interpretació: Paco Zarzoso / Direcció: Marcos Sproston.

FUNCIONS:

Dissabte 12 i 19 de maig: 18:00h-19:00h-20:00h-21:00h



LLOC:

📍 Espai Miss Panamá.
C/ Joan Mercader 34

DURADA:

30 min

ENTRADA:

5 €

09/ PECES BREUS
+ 10 ANYS

VALÈNCIA

YO NO PUEDO OLVIDARLA

ÁNGELA BERMÚDEZ

TEATRE TEXTUAL – EN CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

"Puja el peu aci" i li'l va besar. Vint-i-set anys després, el fill d'ambdós, el meu pare, s'oferia a ma mare per a netejar-li els peus de quitrà en una platja. Així es van conèixer. Esta és la seua història. La meua història.

"Sube el pie aquí" y se lo besó. Veintisiete años después, el hijo de ambos, mi padre, se ofrecía a mi madre para limpiarle los pies de alquitrán en una playa. Así se conocieron. Ésta es su historia. Mi historia.

FITXA ARTÍSTICA:

Intèrpret: Ángela Bermúdez / Text: Ángela Bermúdez i Carlos Ruiz / Direcció: David Durán / Vídeo i disseny: Foria Producciones.

FUNCIONS:

Divendres 11 i 18 de maig: 20:00h-21:00h

Diumenge 13 de maig: 12:00h-13:00h-18:00-19:00h

Diumenge 20 de maig: 18:00h-19:00h-20:00h



LLOC:

📍 C/ Sant Pere, 89

DURADA:

30 min

ENTRADA:

5 €

10/ ÍNTIM AL MERCAT
TOTS ELS PÚBLICS

VALÈNCIA

LAS MARUJAS, VARICES Y RAÍCES

CÍA PA TOA LA VIDA

CLOWN – EN VALENCIÀ I CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Espectacle itinerant en què tres personatges: la valenciana Amparín, la manxega Severiana i Antonia l'andalusa- interaccionen amb el públic a través del joc teatral, les cançons, la narració d'històries i el ball, per a obrir-nos el baül dels seus records.

Espectáculo itinerante en el que tres personajes: la valenciana Amparín, la manchega Severiana y Antonia la andaluza interactúan con el público a través del juego teatral, las canciones, la narración de historias y el baile, para abrirnos el baúl de sus recuerdos.

FITXA ARTÍSTICA:

Creació: Cía pa toa la vida / Direcció: Asun Cebrián / Intèrprets : Isa Navas, Luly Folch i Rosi Cózar / Tècnic: Hipólito Patón / Vestuari: Cía. Pa toa la vida.

FUNCIONS:

Dijous 10 i 17 de maig a les 12:00h



LLOC:

Porta principal del Mercat
del Cabanyal en C/ Martí
Grajales,4

DURADA:

60 min

ENTRADA:

Gratuïta

11/ PECES LLARGUES
+ 16 ANYS

BILBAO

43º13'44"N

OLATZ GORROTXATEGI

PERFORMANCE I TEATRE DOCUMENT
— EN CASTELLÀ



Quadern de bitàcola que mostra el resultat del procés de recerca de l'autora en la memòria familiar i col·lectiva. Una biografia política amb les fotos i els vaixells que no va donar temps a fer ni agafar i les bales que mai va donar temps a traure.

Cuaderno de bitàcola que muestra el resultado del proceso de búsqueda de la autora en la memoria familiar y colectiva. Una biografía política con las fotos y los barcos que no dio tiempo a hacer ni coger y las balas que jamás dio tiempo a sacar.

FITXA ARTÍSTICA:

Direcció i dramaturgia: Olatz Gorrotxategi / Intèrprets: Juan Gangoiti i Olatz Gorrotxategi / Edició de vídeo: Indi Costa / Testimonis: Adolfo Pastor, Àngels Berengueres, Carlos Hernández, Francisco Hernando, José Antonio Naves, José Luis Muriel, Julián de la Morena, Kepa Solís, Liliana Aceves, Mireia Arangoitia, Pilar Muñoz i Xabier Roig.

FUNCIONS:

Dissabte 12 de maig a les 18:30h i 20:30h

Funcions adaptades per a persones sordes en llengua de signes.

Al finalitzar l'última funció trobada amb els artistes.

Diumenge 13 de maig a les 17:30h i 19:30h



LLOC:

Teatre El Musical (TEM).
Plaça del Rosari, 3

DURADA:

50 min

ENTRADA:

8 €
(venda al TEM per
internet o taquilles)

12/ PECES LLARGUES
TOTS ELS PÚBLICS

VALÈNCIA

DONDE LOS VIEJOS NO ANDAN

CUERVOS

TEATRE DE TEXT – EN CASTELLÀ



Nit de Divendres Sant al Cabanyal. En una casa abandonada de la Zona Zero, una família s'enfronta a les seues pors, ombres i memòries per a aconseguir l'alba, i per tant la Resurrecció. Una nit en la qual descobriran un secret insuportable.

Noche de Viernes Santo en el Cabanyal. En una casa abandonada de la Zona Zero, una familia se enfrenta a sus miedos, sombras y memorias para lograr alcanzar el amanecer, y por tanto la Resurrección. Una noche en la que descubrirán un secreto insoportable.

FITXA ARTÍSTICA:

Autor i director: Sergio Villanueva / Elenc: Christian Giner, Chuso Puig, Noel Conde, Sara Mancebo i Victoria Avinyó.

FUNCIONS:

Dissabte 12 de maig: 18:30h i 20:30h

Diumenge 13 de maig: 17:30h i 19:30h

LLOC:

📍 C/ Progrés, 159 (Abans
L'Escola del Cabanyal).

DURADA:

60 min

ENTRADA:

8 €

13/ PECES LLARGUES
PÚBLIC ADULT

CASTELLÓ

INSTRUCCIONS PER A NO TENIR POR SI VE LA PASTORA

LA RAVALERA

TEATRE DE TEXT – EN VALENCIÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Conta la gent dels Ports de Castelló que, de menuts, quan no volien acabar-se les bajoques o els feia por la nit, els grans els deien: “Mira que si no fas cas, vindrà La Pastora”. La memòria d’aquesta dona, lèsbica i sanguinària, està escrita als marges dels llibres d’Història.

Cuenta la gente de los Ports de Castelló que, de pequeños, cuando no querían acabarse las judías o tenían miedo a la noche, los mayores les decían: “Mira que si no haces caso, vendrá La Pastora”. La memoria de esta mujer, lésbica y sanguinaria, está escrita en los márgenes de los libros de Historia.

FITXA ARTÍSTICA:

Creació, direcció i interpretació: Laia Porcar i Núria Vizcarro / Audiovisuals i imatge cartell: Marta Negre / Ajuda en la direcció: Joan M. Albinyana, Juan Miranda i Judith Pujol / Text: Núria Vizcarro / Disseny llums: Joan M. Albinyana.

FUNCIONS:

Dissabte 19 de maig: 18:30h i 20:30h

Diumenge 20 de maig: 17:30h i 19:30h

LLOC:

📍 C/Progrés, 159

DURADA:

55 min

ENTRADA:

8 €

14/ PECES LLARGUES
TOTS ELS PÚBLICS

VALÈNCIA

TEMPTATIVES D'UN BARRI QUE RECORDA

MOSTRA DEL TALLER DE TEATRE
COL·LABORATIU "DESDE EL BARRI"

TEATRE – EN VALÈNCIÀ I CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Recorregut per la memòria propera, llunyana i futura dels habitants i transeünts d'un barri. Un barri com tots i al mateix temps únic. La memòria d'uns carrers vora la mar que s'entrecreen amb les ones dels nostres records més íntims.

Recorrido por la memoria cercana, lejana y futura de los habitantes y transeúntes de un barrio. Un barrio como todos y al mismo tiempo único. La memoria de unas calles al borde del mar que se entrecruzan con las olas de nuestros recuerdos más íntimos.

FITXA ARTÍSTICA:

Creació col·lectiva i interpretació: Adrián Bellido, Eva Biró, María Josep Carro, Merche Subiela, Natalia Aucejo, Paloma Olmos, Pedro Ferrandis, Raquel Ramos, Sara Olivas, Sara Rojo, Stella Marco i Viqui Catalán / Direcció: Anna Albaladejo i Isabel Caballero / Formadores i col·laboradores: Anna Albaladejo, Begoña Tena, Isabel Caballero, Eva Zapico i Zahira Montalvo.

FUNCIONS:

Divendres 11 de maig a les 19:00h. Trobada amb els artistes després de la funció.
Dissabte 12 de maig a les 12:00h

LLOC:

📍 Teatre El Musical (TEM).
Plaça del Rosari, 3

DURADA:

70 min

ENTRADA:

Gratuïta amb invitació. Recollir a partir del dijous 10 de maig al TEM (2 màx per persona).

15/ INFANTIL I FAMILIAR
PÚBLIC FAMILIAR

OSCA I SARAGOSSA

NADA ES VERDAD NI MENTIRA

LÜ DE LÜRDES I CARLOS ALCOLEA

NARRACIÓ ESCÈNICA – EN CASTELLÀ



Narració de contes i aventures, reals o fantasiades, que ens traslladen a la Guerra Civil, època en què la picardia, la fam o la tendresa es combinaven amb la crueltat però a la que l'inspirador d'esta obra va saber sobreposar-se transmetent esperança i l'alegria per la vida.

Narración de cuentos y aventuras, reales o fantaseadas, que nos trasladan a la Guerra Civil, época en las que la picardía, el hambre o la ternura se combinaban con la crueldad pero a la que el inspirador de esta obra supo sobreponerse transmitiendo esperanza y la alegría por la vida.

FITXA ARTÍSTICA:

Narradora: Lü de Lürdes (Espe) / Director i escriptor: Carlos Alcolea / Escenografia: Manolo Pellicer i Raquel Poblador / Vestuari: Pep4 / Fotografia: Manolo Pellicer.

FUNCIONS:

Dissabte 19 de maig: 17:00h-18:00h-19:00h



LLOC:

Estudio Intermitente.
C/ Doctor Lluç, 39

DURADA:

30 min

ENTRADA:

5 €

16/ INFANTIL I FAMILIAR
PÚBLIC FAMILIAR (+6 ANYS)

VALÈNCIA

RECUERDO UNA VEZ...

MUPPETECE TEATRO

TEATRE INFANTIL – EN CASTELLÀ



Una història tendra i entranyable de com un titellaire rescata els records oblidats del seu iaio Anselmo després de ser arrabassats per un vilà anomenat Alz Heimer.

Una historia tierna y entrañable de como un titiritero rescata los recuerdos olvidados de su abuelo Anselmo tras ser arrebatados por un villano llamado Alz Heimer.

FITXA ARTÍSTICA:

Director: Iván Soler / Intèrprets: Eva Ferrer i Iván Soler / Vestuari: Pascual Peris.

FUNCIONS:

Dissabte 12 de maig: 18:00h

Diumenge 13 de maig: 18:00h

Diumenge 20 de maig: 12:00h i 18:00h



LLOC:

 Societat Musical Poblets
Marítims. C/Escalante, 201

DURADA:

45 min

ENTRADA:

5 €



SÍNDROME DE AUSENCIA INDUCIDA

LA CASA AMARILLA

DANSA – EN CASTELLÀ

Un dia obris els ulls i tot el que estava en la teua memòria s'ha quedat en blanc. *No hi ha records, no hi ha memòria, no hi ha nostàlgia. Anhelar... prohibit. Res, només absència, buit... res.*

Un día abres los ojos y todo lo que estaba en tu memoria se ha quedado en blanco. No hay recuerdos, no hay memoria, no hay nostalgia. Anhelar... prohibido. Nada, sólo ausencia, vacío... nada.

FITXA ARTÍSTICA:

Direcció: Cristina Gómez / Coreografia i interpretació: Cristina Gómez, Ana Lola Cosín Torada, María Martí, Dani Flor i Iván Colom / Música original: Edu Marín / Espai escènic: Carlos Molina.

DURADA: 20 min

FUNCIONS:

Dissabte 12 de maig a les 18:00h i 20:00h

PÚBLIC ADULT +12 ANYS
VALÈNCIA



TRAMPANTOJO

ABEL MARTÍ BELDA

TEATRE / DANSA / PERFORMANCE – EN VALENCIA

Experiment multidisciplinari amb persones majors de 50 anys, on a partir dels conceptes relacionats amb la memòria es proposa una experiència escènica on la contribució personal i la disciplina artística dels participants és fonamental per a la seua creació

Experimento multidisciplinar con personas mayores de 50 años, en el que a partir de los conceptos relacionados con la memoria se propone una experiencia escénica donde la contribución personal y la disciplina artística de los participantes son fundamentales para su creación.

FITXA ARTÍSTICA:

Director: Abel Martí Belda / Intèrprets: M^a Luisa Pérez, Luís Colomar, Asia García, Raffaella Mazzetti i Luís Padilla. / Fotografia/cartell: annacasanova / Audiovisual: Pau Miquel / Música: Ulises Pistolo Eliza / Associació: La Devida Evolución / Espai de creació: Radio City.

DURADA: 30 min

LLOC:

📍 La Mutant. Espai d'arts
vives. C/ Joan Verdeguer, 16

ENTRADA:

8€
www.lamutant.com

18/

TERRITORI PERFORMANCE

7 ACCIONS PERFORMATIVES EN LES
ENTRANYES DEL TEM



El festival presenta la **4a edició de Territori Performance**, que torna a les entranyes del Teatre El Musical com espai d'experimentació i d'avantguarda escènica. Set artistes i/o col·lectius procedents de la geografia nacional i internacional habitaran amb les seues accions performatives els racons més íntims del teatre i del edifici. Alt voltatge escènic en una sessió contínua de més de 3 hores ininterrompudes. Dissenyat per a un públic inquiet amb ganes de viure noves experiències. **Alt voltatge escènic.**

*El festival presenta la **4a edición de Territorio Performance**, que vuelve a las entrañas del Teatro El Musical como espacio de experimentación y de vanguardia escénica. Siete artistas y/o colectivos procedentes de la geografía nacional e internacional habitarán con sus acciones performativas los rincones más íntimos del teatro y de su edificio. Alto voltaje escénico en una sesión continua de más de 3 horas ininterrumpidas. Diseñado para un público inquieto con ganas de vivir nuevas experiencias. **Alto voltaje escénico.***

FUNCIONS:

19 de maig de 19:00h a 22:00h

LLOC:

📍 Teatre El Musical (TEM).
Plaça del Rosari, 3

DURADA:

180 min

ENTRADES:

6 €. Venda a les taquilles
del TEM i Internet.
www.teatreelmusical.es

18.1. CONJUGAR EL TIEMPO

NEE2017

FRANCIA/ MÉXICO/ PERÚ / VALÈNCIA

DURADA: 50 min



18.2. MARES QUE NO OLVIDE

LA SILLA CRUJE

VALÈNCIA

DURADA: 30 min



18.5. DIÁLOGO CON MI PADRE Y CON SU MUERTE

ODETTE FAJARDO

MÉXICO

DURADA: 20 min

18.6. UN EXORCISMO ESPAÑOL

CARLOS LLAVATA

CUBA/VALENCIA

DURADA: 30 min



18.3. UNA HABITACIÓN EXPROPIADA

EVA PEZ

VALÈNCIA

DURADA: 120 min

18.4. PAIN DE SPAIN

ABEL BÁGUENA

VALÈNCIA

DURADA: 120 min

18.7. PIERNA DE ACERO

DIÀLEG OBERT

VALÈNCIA

DURADA: 30 min

19/ ÍNTIMS A LA NIT TOTS ELS PÚBLICS VALÈNCIA

CANCIONES DE GUERRILLA

DON ROGELIO J
MÚSICA EN DIRECTE I TEATRE FÍSIC – EN CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Reinterpretació del cançoner llibertari internacional que ens enfronta al nostre passat més proper per a entendre un dels moments històrics més importants de l'anarquisme mundial.

Reinterpretación del cancionero libertario internacional que nos enfrenta a nuestro pasado más cercano para entender uno de los momentos históricos más importantes del anarquismo mundial.

FITXA ARTÍSTICA:

Autor i interpretació: don Rogelio J / Interpretació: Quique Gallo.

FUNCIONS: Dimarts 15 de maig a les 20:30h

LLOC: Mar d'Amura C/ Progrés, 159

DURADA: 50 min

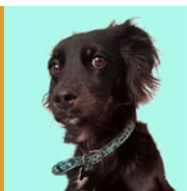
ENTRADA: 6 €
amb consumició.



20/ ÍNTIMS A LA NIT TOTS ELS PÚBLICS VALÈNCIA

QUIERO NO PUEDO

CANTATATICÓ
RECITAL PERFORMATIU DE POESIA – EN CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Recital performatiu de poesia sonora amb un fort component crític i reflexiu que ens parla de com el llenguatge ens dóna model o ens modela.

Recital performático de poesía sonora con un fuerte componente crítico y reflexivo que nos habla de cómo el lenguaje nos da modelo o nos modela.

FITXA ARTÍSTICA:

Idea, guió i direcció: Jesús Ge / Interpretació: Carlos Luna, Cris Blasco, Esther Coronil, Iris Almenara i Jesús Ge.

FUNCIONS: Divendres 18 de maig a les 23:00h

LLOC: Art i vida (Casa dels Bous)
C/ Eugènia Vinyes, 173

DURADA: 40 min

ENTRADA: 8 €



21/ ÍNTIMS A LA NIT
+14 ANYS

VALÈNCIA

PENKOLETAS SISTERS FEMINISTA SHOW

CÍA KANCANEO TEATRO
MUSICAL TEATRAL – EN CASTELLÀ



ESTRENA ABSOLUTA

Espectacle d'humor i electrofeminisme en el que tres germanes indomables i descarades prenen l'escenari amb les seues lletres de llengües imberbes. Objectiu: Deconstruir qualsevol tipus d'etiqueta opressora imposada per un sistema heteropatriarcal.

Espectáculo de humor y electrofeminismo en el que tres hermanas indomables y descaradas toman el escenario con sus letras de lenguas imberbes. Objetivo: Deconstruir cualquier tipo de etiqueta opresora impuesta por un sistema heteropatriarcal.

FITXA ARTÍSTICA:

Kancaneo Teatro són Elba Ruiz, Mage Arnal i Zahira Montalvo.

FUNCIONS:

Dijous 17 de maig a les 20:30h

Dissabte 19 de maig a les 23:00h



LLOC:

Art i vida (Casa dels Bous)
C/Eugènia Vinyes, 173

DURADA:

60 min

ENTRADA:

8 €

EL ANTITOUR PAOLO CAMMARANO EN CASTELLÀ



Un passeig narratiu entre records reals i memòries inventades per la Zona Zero del Cabanyal. Històries que en un passeig turístic ningú t'explicaria.

Un paseo narrativo entre recuerdos reales y memorias inventadas por la Zona Cero del Cabanyal. Historias que en un paseo turístico nadie te explicaría.

DIES: Dissabte 12 i 19 de maig a les 18:00h i Diumenge 13 i 20 de maig a les 12:00h

LLOC D'EIXIDA: La Col·lectiva. C/Cura Planells, 2 (cantó amb C/ Sant Pere)

DURADA: 60 min

ENTRADA:
5 €

23/ PASSEIG PER LA MEMÒRIA DEL CABANYAL MARGA ALCALÀ EN CASTELLÀ

PASSEJOS PEL CABANYAL
TOTS ELS PÚBLICS

Recorregut pel passat i present del poble mariner del Cabanyal de la mà de la guia de turisme Marga Alcalá, passejant i veient-lo amb mètodes innovadors. És necessari portar mòbil.

Recorrido por el pasado y presente del pueblo marinero del Cabanyal de la mano de la guía de turismo Marga Alcalá, paseando y viéndolo con métodos innovadores. Es necesario traer móvil.

DIA: Diumenge 13 i 20 de maig a les 10:30h

LLOC D'EIXIDA: Enfront d l'Hotel Las Arenas. Eugènia Vinyes, 22 (Al costat de la parada de taxis).

DURADA: 120 min

ENTRADA:
5 €



24/

IN MEMORIAM PINA BAUSH RECORREGUT ACCIÓ ITINERANT

Des del Cabanyal Íntim rendim un homenatge a la memòria de la millor coreògrafa del segle XX recreant de manera col·lectiva la seua obra *Seasons March* (La marxa de les estacions). Per a això, vos convidem a vestir-vos de gala i, sota la direcció de la coreògrafa i ballarina Ana Luján, fer tots junts una adaptació d'esta peça recorrent els carrers del Cabanyal en una acció itinerant. Podeu aprendre els senzills moviments assistint als diversos assajos que us proposem o a través del vídeo tutorial que difondrem en xarxes socials.

ASSAJOS:

Divendres 27 de abril a las 20:30h

Dimecres 9 i divendres 18 de maig a les 20:30h

LLOC: Fàbrica de Hielo. C/Pavia, 37

DIA: Dissabte 19 de maig a les 13:00h

LLOC: Itinerant. Eixida des de La Collectiva (C/Cura Planells, 2)

RECORREGUT: C/Sant Pere - Travessia Pescadors fins la mar.

DURADA: 45 min



25/

IA QUELAR! CLASSE OBERTA DE FLAMENC

¡A quedar!, organitzat per Extremus Danza i finançat per L'Obra Social La Caixa per mitjà del seu programa Art for Change, és un projecte destinat a xiquets i adolescents en risc d'exclusió social pertanyents a la comunitat gitana del barri del Cabanyal que ofereix un any de formació amb tallers de Flamenc, música, il·luminació i so. ¡A quedar! ens obri les seues portes per a compartir tot el talent i l'art d'aquests xiquets i adolescents i formar part d'una de les seues classes.

PARTICIPA: L'alumnat junt amb la coreògrafa, professora i directora d'Extremus Danza, Eva Moreno; el professor de guitarra Juan de Pilar i el professor de calaix Sergio Martínez.

DIA: Diumenge 13 de maig a les 12:00h

LLOC: ☺ Plaça del Rosari, 3

DURADA: 60 min



26/

XARRADA/
TALLER MEMÒRIA I
CONNEXIONS**EL CLUB DELS PROFESSORS**

Es tracta de veure la memòria com algo més que un disc dur. Impartit per Pedro Ferrandis, de Psicòlogas/os sin Fronteras.

DIA: Dilluns 14 de maig a les 19:00h**LLOC:** 📍 Bar Espadán. C/Espadán, 31

27/

MAJORS I MENUTS

EL CLUB DELS PROFESSORS

Els menuts de la casa aconseguiran activar, estimular i reforçar la memòria dels més majors a través de jocs dinàmics i creatius.

DIA: Dimarts 15 de maig de 18:00h a 19:00h**LLOC:** 📍 C.E.A.M Cabanyal. C/Pintor Ferrandis, 4

28/

CDP/ APRENDRE
NO COSTA GENS**EL CLUB DELS PROFESSORS**

Taules simultànies en les quals els professors d'idiomes impartiran classes a través de dinàmiques que entrenaran la nostra ment i milloraran la memòria. Música, jocs, plantes aromàtiques, escacs...

DIA: Dimecres 16 de maig a les 19:15h**LLOC:** 📍 La Piona, Bar Teatre El Musical, Plaça del Rosari, 3

29/

VERSILLOS A
LA MAR
RECITAL POÈTIC – EN
CASTELLÀ I VALENCIÀ

Versillos a la mar és una trobada poètica en el barri del Cabanyal que se celebra els últims dimecres de cada mes. Un espai cultural i poètic on tot val: poesia, música, performance, silenci... La memòria serà protagonista d'aquesta sessió poètica

ORGANIZAT PER: Sara i Yasmina Olivas i presentat per Daniel Palomares.**DIA:** Dimarts 15 de maig a les 20:00h**LLOC:** 📍 Descampat de la Col·lectiva. C/ Cura Planells 2**DURADA:** 120 min



30/

LA PASTORA, UNA
TROBADA ENTRE
DONES I MEMÒRIA

TAULES DE DEBAT

Taula redona al voltant de la figura de Florencio Pla Meseguer "La Pastora", un dels maquis dels Ports de Castelló més buscats pel règim i que ha generat nombroses activitats al voltant de la seua figura: xerrades, trobades... Fins al punt que en esta edició s'estrenarà al festival un espectacle sobre la seua figura. Analitzem el fenomen i parlem del personatge amb les creadores del espectacle i amb experts en el tema.

INTERVENEN: Elena Solanas, neboda de Florencio Pla Meseguer; Laia Porcar i Núria Vizcarro, de la companyia teatral La Ravallera; Laura Sanchís, autora dramàtica guanyadora del Premi d'Investigació Dramatúrgica de l'Institut Valencià de Cultura Ínsula dramataria Josep Lluís Sirera; Raül Gonzàlez Devís, doctor en Història per la Universitat Rovira i Virgili de Tarragona, membre del Grup de Recerca de la Memòria Històrica de Castelló i autor del llibre Tragèdies silenciades i Maquis i Masovers: entre la resistència, la supervivència i el terror; Roberto Garcia, autor teatral i director adjunt d'Arts Escèniques de l'Institut Valencià de Cultura i Alejandro Tortajada, actor, autor y director teatral.

DIA: Dissabte 19 de maig a les 11:00h

LLOC: ☺ La Collectiva. Cura Planells, 2 (cantó amb C/Sant Pere)

31/

ARTISTS TALK/
PERFORMANCE: IDEA
I COS EN LA CREACIÓ
CONTEMPORÀNIATAULA DEBAT TERRITORI PERFORMANCE + DIÀLEG
OBERT

Diàleg Obert són Mario Montoya i Lorena Izquierdo Aparicio. Associació per la visibilització Investigació i pedagogia de la performance art en relació intermèdia amb la música Experimental, la poesia i el moviment.

ARTISTES PARTICIPANTS: Abel Báguena, Bartolomé Ferrando, Carlos Llavata, Eva Pez, Fernando Junquera, Kira Pérez, La silla cruje, Lorena Izquierdo Aparicio, Mario Montoya, NEE2017, Odette Fajardo i Vicent Muñoz.

DIA: Divendres 18 de maig a les 19:00h

LLOC: ☺ Teatre el Musical. Plaça del Rosari, 3



Gràcies a tots i a totes, que feu possible la realització del Cabanyal Íntim.

MICROMECEMATGE

Adriano · Agueda Llorca · Alberto Torres · Alicia Merelo · AMolinoAlcaide · Amparo Ferrer Baguena · Amparo Hervás · Ana · Àngela · Antonio José Albertos Angel · Antonio Sanchis Pallarés · Ánxos · Arlette Mora · Artur · Azucena · Berta del Río · Bruno Belloch · Ca la Mar · Car · Carme Teatre · Carmela Alfaro Galdón · Carmen · Carmen Aranegui · Casildasotomayor · Casto Martinez (Furri) · Centro Óptico Losan · Corey Eastwood · Delfina Soria Bonet · Delia · Empar Civera Navarro · Enric Bosch · Ernst Bretagne · Espadán31 · Esther Melo · Eva Daufí · Eva Garrido · Felicidad Leal · Finamar5 · Frederic Llàcer i Peris · Irene · Javi · Javier M. Cebrián · JesusGe · Jo Belenguer · José Enrique · Juanjo Ubeda · Laura · Loles · Luis Reyes Gorgues · Maateli · Maizenas · Manchalu · Manolei · Manolo Beses · Manolo y Esperanza · Maota · Margarita Soler · Mariambel · Maribel Domenech · Marina · Marta · Marta Pu · Marysol-illa · Mase · Merche Subiela · Miguel Ángel Cantero · Mila González · Mitjalluna · Monsldn · Nef · Noelia Coll Badí · Nugreflor · Pablo Ricart · Paco Collado (Mac) · Paloma Olmos Girona · Pasqual Requena · Pepa Crespo · PepaPerezBlasco · Pepe Talaverano · Pilar Docon Navaza · Rafael Ferrer Montes · Raquel Hervás · Remei Miralles Tomás · Revancia · Rieben · Roberto · Rosa · Rosa Martínez Sala · Rose Marie y Carlos · Rosi Moreno · Rubotico · Sabela Sánchez · Samarretta · Sara Latorre Portillo · Sara Sevilla Mena · Sebastián Veral · Silvia Cabrera Martinez · Silvia Molinero Domingo · Tato · Vicent Bertoneu Pastor · Vicent Godina · Victor Quiroga · Yolanda Peña Carbonell · Zahira Montalvo.

FESTES D'INAUGURACIÓ I CLOENDA



FESTA D' INAUGURACIÓ

Dia: Dijous 10 de maig a les 20:00h

Lloc: Pati de La Mutant
C/ Joan Verdeguer, 16

Inauguració de la 8a edició del Cabanyal Íntim amb **La Diva, Liz Dust, Lulú y Los Tigretones i Las Hijas de la Cumbia dj's**. Amb el ja tradicional **Gran Bingo Cabanyaler**.



FESTA DE CLOENDA

Dia: 20 de maig, 20:30h

Lloc: Descampat de La Col·lectiva. Cura Planells, 2

Acomiadarem la 8a edició del festival amb el grup **Sabandija**. I farem el lliurament del Premi del Públic 2018.

AGENDA



DIJOUS 10 DE MAIG

12:00h.

Las Marujas, varices y raíces.

20:00h.

Festa d'inauguració. Diva+ Liz Dust +Lulú i Los Tigretones+ Hijas de la Cumbia.

DIVENDRES 11 DE MAIG

18:00h.

laíos.

19:00h.

laíos / Amparito te Ampara / Temptatives d'un barri que recorda + Trobada.

20:00h.

Amparito te Ampara / Yo no puedo olvidarla.

21:00h.

Amparito te Ampara / Yo no puedo olvidarla.

DISSABTE 12 DE MAIG

12:00h.

Temptatives d'un barri que recorda.

18:00h.

Antitour / Dansa Mutant / El funeral de Raúl Molero / Ombres / Piedra y encrucijada / Recuerdo una vez...

18:30h.

43°13'44"N /Donde los viejos no andan.

19:00h.

Atlas: la alquimia del olvido cotidiano / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / El funeral de Raúl Molero / Ombres / Piedra y encrucijada.

20:00h.

Atlas: la alquimia del olvido cotidiano / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / Dansa Mutant / El funeral de Raúl Molero / Ombres / Piedra y encrucijada.

PROGRAMACIÓ DEL 10 AL 13 DE MAIG

20:30h.

43°13'44"N / Donde los viejos no andan.

21:00h.

Atlas: la alquimia del olvido cotidiano / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / Piedra y encrucijada.

DIUMENGE 13 DE MAIG

10:30h.

Passeig per la memòria del Cabanyal.

12:00h.

Antitour / El funeral de Raúl Molero / Ombres / Piedra y encrucijada / Recuerdo una vez... / Ombres / Yo no puedo olvidarla / ¡A que! Clase oberta de Flamenc.

13:00h.

El funeral de Raúl Molero / Ombres / Piedra y encrucijada / Recuerdo una vez... / Ombres / Yo no puedo olvidarla.

17:30h.

43°13'44"N / Donde los viejos no andan.

18:00h.

Atlas: la alquimia del olvido cotidiano / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / El funeral de Raúl Molero / Ombres / Recuerdo una vez... / Yo no puedo olvidarla.

19:00h.

Atlas: la alquimia del olvido cotidiano / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / El funeral de Raúl Molero / Ombres / Yo no puedo olvidarla.

19:30h.

43°13'44"N / Donde los viejos no andan.

20:00h.

Atlas: la alquimia del olvido cotidiano / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria.

AGENDA



DILLUNS 14 DE MAIG

19:00h.

Xarrada Memòria i connexions.

DIMARTS 15 DE MAIG

18:00h.

Taller Memòria majors i menuts.

20:30h.

Canciones de guerrilla.

DIMECRES 16 DE MAIG

19:15h.

Club de profesores.

20:00h.

Versillos a la mar.

DIJOUS 17 DE MAIG

12:00h.

Las Marujas, varices y raíces.

19:00h.

Amparito te Ampara.

20:00h.

Amparito te Ampara.

20:30h.

Penkoletas Sisters Feminista Show.

21:00h.

Amparito te Ampara.

DIVENDRES 18 DE MAIG

18:00h. laios.

19:00h. laios / Artists talk.

Performance: idea i cos en la creació contemporània.

20:00h. Yo no puedo olvidarla.

21:00h. Yo no puedo olvidarla.

23:00h. Cantataticó.

DISSABTE 19 DE MAIG

11:00h. Taula redona "La Pastora"

13:00h. In memoriam Pina Bausch.

17:00h. Nada es verdad ni mentira.

18:00h. Antitour / El funeral de Raúl Molero / Nada es verdad ni mentira / Ombres / Piedra y encrucijada.

18:30h. Instruccions per a no tenir por si ve la Pastora / Territori Performance.

19:00h. Atlas: la alquímia del olvido / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / El funeral de Raúl

PROGRAMACIÓ DEL 14 AL 20 DE MAIG

Molero / Nada es verdad ni mentira / Ombres / Piedra y encrucijada / Territori Performance.

20:00h. Atlas: la alquimia del olvido / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / El funeral de Raúl Molero / Ombres / Piedra y encrucijada / Territori Performance.

20:30h. Instruccions per a no tenir por si ve la Pastora / Territori Performance.

21:00h. Atlas: la alquimia del olvido / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / Piedra y encrucijada / Territori Performance.

23:00h. Penkoletas Sisters Feminista Show.

DIUMENGE 20 DE MAIG

10:30h Passeig per la memòria del Cabanyal.

12:00h Antitour / Atlas: la alquimia del olvido / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / Recuerdo una vez...

13:00h Atlas: la alquimia del olvido / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria.

17:30h Instruccions per a no tenir por si ve La Pastora.

18:00h Atlas: la alquimia del olvido / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / El funeral de Raúl Molero / Ombres / Recuerdo una vez... / Yo no puedo olvidarla.

19:00h Atlas: la alquimia del olvido / California / Carmen Muñoz o el rescate de una memoria / El funeral de Raúl Molero / Ombres / Yo no puedo olvidarla.

19:30h Instruccions per a no tenir por si ve La Pastora.

20:00h El funeral de Raúl Molero / Ombres / Yo no puedo olvidarla.

20:30h Festa de cloenda i lliurament del Premi del Públic.



Comerços del barri que recolzen el Cabanyal Íntim:

1. Anyora Bodega.

Carrer d'en Vicent
Gallart, 15. Canyamellar.
Bodega de vins i menjars
de sempre.

2. Bar Cabanyal.

C/Martí Grajales, 5.
Peixet de platja i tapes
marineres.

3. Bar Espadán 31.

C/Espadán 31. Tapas y
menús. Aperitiu gratis
amb entrada del festival.

4. Bar La Paca.

C/Del Rosari, 30. Quinto
i tapa 1€.

5. Bodega La Peseta.

C/Cristo del Grao, 16.
Celler centenari del
Grau.

6. Ca La Mar.

C/Justo Vilar, 19 Menjar
casolà, típic valencià.

7. Casa Montaña.

C/José Benlliure, 69.
Per a gourmets exigents.

8. El Ultramarinos.

C/Iglesia del Rosario 9.
Pintxos i tapes
tradicionals.

9. El viento.

Food & music. C/Iglesia
del Rosario, 8.

10. La Maceta Bar.

C/Barraca, 92. Tapes i
menjars tradicionals.

11. La Otra Parte.

C/Eugènia Vinyes, 113.
Taberna experimental a
peu de platja.

12. La Xarranta.

C/Reina, 70. Tapes i
sopars millor que a casa.
No deixes de tastar el
nostre salmorejo!

13. La Carbonera.

C/Eugènia Vinyes, 227.
Nits salvatges amb
classe.

14. L'Àncora.

Josep Benlliure, 111.
Canyamellar. Sabors,
colors i alegria.

15. Los Faroles.

C/Eugènia Vinyes, 179.
Cuina mediterrània
casolana.

16. Mercat Cabanyal.

C/Martí Grajales, 4.
Menjar fresc i autòcton
fins a les 15:00h.

17. MiSitio.

Carrer de Just Vilar, 6.
Menjar casolà i de fusió.
Esmorzarets.

**18. No hay nada mejor que
27 amigos.**

C/Reina, 186. Copes i
bona música.

19. Pizzeria La Mar.

C/Eugènia Vinyes, 58.
Menjar italià casolà i un
aperitiu gratis.

20. Taska la Reina.

C/Reina, 173. Taska
marinera amb receptes
típiques del Cabanyal.

21. Work in progress.

C/Martí Grajales, 13.
Copes, tapes i música.

ON ADQUIRIR LES TEUES ENTRADES? / ¿DÓNDE ADQUIRIR TUS ENTRADAS?

Online: del 28 d'abril al 20 de maig en www.notikumi.com

Oficina Caixa Popular Cabanyal-Canyamelar

C/La Reina, 75.

Dilluns 7 i 14 de maig - dimecres 9 i 16 de maig de 16:00h a 18:00h

Dimarts 8 i 15 de maig - dijous 10 i 17 de maig de 11:00h a 13:00h

Divendres 18 de maig de 17:30h a 20:00h

Dissabte 12 de maig de 11:00h a 14:00h / de 17:30h a 21:00h

Dissabte 19 de maig de 11:00h a 14:00h / de 16:30h a 21:00h

Diumenge 13 i 20 de maig de 11.30h a 14:00h / de 17:00h a 20:00h

Seu del Cabanyal Íntim durant el Festival

La Collectiva. Cura Planells, 2 (cantó amb C/ San Pere)

Divendres 11 de maig de 17:30h a 21:00h

Refugi del Grao. C/ Escalante, 9.

Dijous 17 de maig de 18.30h a 21:00h. Sols per a la funció Amparito te Ampara.

PREUS / PRECIOS

Peces breus, familiar-infantil i Passejos pel Cabanyal: 5€

Peces llargues: 8€

Íntims a la nit*:

Penkoletas Sisters Feminista Show i

Quieroynopuedo: 8€

Canciones de guerrilla: 6€

*Apertura de taquilla al lloc de la funció 30 minuts abans del començament.

Dansa Mutant: 8€ (Venda en La Mutant o en www.lamutant.com)

Territori Performance: 6€ (Venda al TEM o www.teatreelmusical.es)

43°13'44"N: 8€ (Venda al TEM o www.teatreelmusical.es)

ON PUC TROBAR MÉS INFORMACIÓ DEL FESTIVAL?

¿DÓNDE PUEDO ENCONTRAR MÁS INFORMACIÓN DEL FESTIVAL?

Telèfon d' informació del festival durant l'horari de taquilles: 652 256 146

Per motius d'organització, no s'acceptaran canvis ni devolucions.

+INFO a la web i a les nostres xarxes socials:

www.cabanyalintim.com



#cabanyalintim2018



CALENDARI FESTIVALS PICUV 2018-2019 FEDERACIÓ D'INICIATIVES CULTURALS URBANES DE VALÈNCIA

Cabanyal Íntim pertany a PICUV, formada per diversos projectes amb l'objectiu comú de desenvolupar i recolzar diferents iniciatives independents d'arts escèniques, arts visuals, música, dansa i art urbà, entre altres expressions.



DISTRITO 008

Extramurs. 12-22 d'abril 2018. www.distrito008.com



RUSSAFART. Portes Obertes Tallers artístics

Russafa. 1-3 de juny 2018. www.russafart.com



VOCIFERIO Festival de poesia oral i escènica de València

Barri Tendetes i Carme. 14-17 de juny 2018. www.vociferio.es



RUSSAFA ESCÈNICA. Festival de otoño de artes escénicas

Barri de Russafa. 20 de setembre - 7 d'octubre 2018.

www.russafaescenica.com



VALENCIRC. Festival de Circ de València

Diferents barris. 29 de setembre - 14 d'octubre 2018.

www.lafinestranoucirc.com



MUV! Festival Circuito Música Urbana de València

Poblats Marítims. 14-15 d'octubre 2018. www.muvfest.org

conFusión

conFusión

Benimaclet. 20-21 d'octubre 2018. www.beniconfusionfest.es



CIRCUITO BUCLES Festival Itinerant de Dansa en Espais Urbans i no Convencionales.

20-28 d'octubre 2018. www.circuito-bucles.com



CIRC VORAMAR - Festival de Circo contemporáneo y Social

Poblats Marítims. 27-28 d'octubre 2018. www.circvoramar.com



ZEDRE. Arte mural y cultura urbana

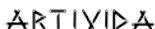
Durant tot l'any. www.zedre.com



FACTORIA D'ARTS DE PATRAIX

Patraix. Maig 2019. www.factoriadepatraix.org

COL-LABORADORS:



barcabanyal





C. Feliu
C. Vic
C. Franci
Carrer Felip de Gauna

Carrer de Sánchez Coello
Av. de Blasco Ibáñez

Carrer del Llavador
Carrer de Joan Mercader

Carrer de Canelles
Carrer de Eiximenis

Carrer de C. Vidal de Canelles
Carrer de C. Francisco Eiximenis

Carrer de Martí Grajales
Carrer de Sant Pere

Carrer de Martí Grajales
Carrer de Martí Sirera

Carrer de Martí Sirera
Carrer de la Creu del Canyameler

Carrer de la Creu del Canyameler
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

Carrer de Sant Pere
Carrer de Sant Pere

8è FESTIVAL

VALÈNCIA, del 10 al 20 MAIG 2018

CABANYAL ÍNTIM

M E M Ò R I A

ORGANITZA:



PATROCINA:



GENERALITAT
VALENCIANA
Conselleria d'Educació,
Investigació, Cultura i Esport



INSTITUT
VALENCIÀ
DE CULTURA



TEATRE EL MUSICAL
TEM
EL CABANYAL-CANYAMELAR



AJUNTAMENT DE VALÈNCIA
REGIDORIA D'ACCIÓ CULTURAL

LA
MUTANT
espai d'arts vives



AJUNTAMENT
DE VALÈNCIA

TYRIS
CRAFT & CREATIVE
Beers

UNIVERSITAT
DE VALÈNCIA
Vicerectorat de Cultura i Igualtat

EMT
VALÈNCIA



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

inaem
INSTITUTO NACIONAL DE
LAS ARTES ESCÉNICAS Y LA MÚSICA

www.cabanyalintim.com